

CSABAI



Mérleg

X. évfolyam 14. szám  
2000. július 13.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

## Mexikói ízek Csabán

Múlt pénteken a megyébe és Békéscsabára látogatott *Jorge Chen Charpentier*, a Mexikói Egyesült Államok magyarországi nagykövete. A nap folyamán a magas vendég megbeszéléseket folytatott a megye és Békéscsaba vezetőivel esetleges befektetési lehetőségekről, hivatalos programja befejezéséül pedig késő délután megnyitotta az újonnan kialakított mexikói éttermet, mely a Kinizsi-Luther utca sarkán, a volt Sarok étterem helyén található.



*Jorge Chen Charpentier mexikói nagykövet (balról a második) a Café Veracruzban*

## Demokratikus állampolgárok

Az Európai Unió által finanszírozott Erasmus Program támogatásával a Tessedik Sámuel Főiskola Körös Főiskolai Kara, a bristoli Nyugat-angliai Egyetem és a lettországi Liepajai Pedagógiai Akadémia szervezésében angol és lett egyetemi, főiskolai hallgatók látogattak el Békéscsabára. A nyolc-nyolc fiatal két-két kísérőtanárral, szintén nyolc csabai tanítóképzős hallgató és tanáraik társaságában tíz napon keresztül közös programokon, konzultációkon vett részt. A program témája a demokratikus állampolgárrá nevelés. Ennek jegyében fogadta a csoportot múlt szerdán a városháza dísztermében *Szilvásy Ferenc* alpolgármester, aki tájékoztatást adott a város önkormányzati és kisebbségi önkormányzati rendszerének felépítéséről, a fontos fejlesztési feladatokról, az iskolák és az önkormányzat viszonyáról, az idős emberek és a fiatalok problémáiról, a magyarországi idegennyelv-oktatás nehézségeiről.

(J. M.)

KÖZGYŰLÉS

## Decembertől fizetőparkolók

A július 6-i közgyűlésen a nyilvános ülés kezdetekor napirend előtt *Kerekes Imre Györgyné* az iránt érdeklődött, hogy milyen intézkedések történtek a lakossági belvízkárokat rendezése érdekében, megérkeztek-e a beígért kormányzati pénzek. Válaszában *Uhrin Nándor*, a pénzügyi iroda vezetője arról adott tájékoztatást, hogy az önkormányzat számlájára épp aznap jött 25 millió forint, a kifizetések pedig július végén, augusztus elején elkezdődnek.



Hasonlóan 94 más városhoz, a békéscsabai önkormányzathoz is megérkezett *Pintér Sándor* levele. Abban a belügyminiszter arra szólítja fel az önkormányzatot, hogy négy évre visszamenőleg fizesse ki a hivatásos tűzoltóknak járó, ki nem fizetett különféle pótlékokat. Békéscsaba esetében ez 37 millió forint, a város azonban nem rendelkezik ilyen forrással (önkormányzati szakemberek véleménye, hogy a tűzvédelmi törvény szerint az önkormányzati tűzoltóságok fenntartásának és működtetésének költségeit a központi költségvetésnek kell biztosítania). A közgyűlés – elismerve a békéscsabai tűzoltók érdemeit és az elmaradt járandóságra való jogosultságát – megszavazta, hogy haladéktalanul kifizeti a fent említett összeget, ha azt megkapta a központi költségvetéstől. Az ügy előzményeihez tartozik, hogy az országban több tűzoltó pert indított az elmaradt pótlékok miatt, melyet már meg is nyert. Minden valószínűség szerint a csabai tűzoltók is perelni fognak.

A közgyűlés elfogadta – rendelettervezet szintjén – a város településrendezési tervét és helyi építési szabályzatát, mely 15 évre határozza meg Békéscsaba fejlődését. A témára – annak komolyságára és jelentőségére való tekintettel – lapunk egy későbbi számában bő terjedelemben visszatérünk.

A képviselő-testület 16 igen, 2 nem szavazattal, 6 tartózkodás mellett megalkotta a fizetőparkolók bevezetését szabályozó rendeletet, melyet lapunk Csabai Közlöny című mellékletében közlünk. A rendelet december 1-jén lép hatályba, azaz akortól lesznek fizetőparkolók a belvárosban, a Petőfi utca-Jókai utca-Luther utca-Szent István tér-Szabadság tér-Bartók Béla út által határolt területen. A parkolási díj gépkocsik és motorok esetében 90 Ft/óra, buszok és tehergépkocsik esetében 240 Ft/óra. Napijegyet, illetve különböző árfekvésű havibérletet is lehet váltani. A területen lakók ingyen parkolhatnak lakásuk közelében; az első és a második kocsi ingyenes, az ingyenes használatot biztosító bérlet önköltségi ára 400 Ft. A fizetőparkolók üzemeltetési ideje munkanapokon 8–18, szombaton 8–13 óra között lesz. A parkolókat az önkormányzati tulajdonú Békéscsaba Vagyongazdálkodási Rt. üzemelteti majd. A további részleteket megtudhatják a rendelet szövegéből.

Még egy rendeletet fogadtak el, melynek célja, hogy a közgyűlés meghatározza a kötelező önkormányzati közművelődési

(Folytatás a 2. oldalon)

### TISZTELT OLVASÓINK!

A Csabai Mérleg legközelebbi száma augusztus végén jelenik meg. Mindenkinek kellemes pihenést kívánunk!

**START**  
rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,  
Bartók B. út 23. VIII/32.



## Önkéntes segítők a Gadarában

Nyolc fiatal június 30-án vehette át oklevelét a Gadara gondozóházban. A fiatalok egyhetes, 40 órás képzésben, az ún. Kapu programban vettek részt, melyet a Demokratikus Jogok Fejlesztéséért Alapítvány támogatott anyagilag. A Kapu programot 1996-ban Békésben dolgozták ki az Európai Unió támogatásával; azóta országszerte, sőt határainkon túl is ismert. Az angol-magyar projekt tulajdonképpen kaput nyitott a generációk között, az angol és a magyar szociális ellátórendszer között, a civil társadalom és az önkormányzat között.

A kurzus elvégzésével a nyolc fiatal önkéntes segítőtvé válhat, s részt vehet akár a házi ápolásban vagy a hivatalos egészségügyi és szociális ellátórendszerben – ha ezt választja. Ezt a kérdést a képzés végén *Dávidné B. Hídvégi Julianna* klinikai szakpszichológus, a Béthel Alapítványon keresztül működő Gadara gondozóház vezetője is felvetette a csoportnak, s csupán egy lány válaszolt úgy, hogy még nem tudja, valóban akar-e önkéntes segítő lenni. A Kapu program népszerűsítésére *B. Hídvégi Julianna* brüsszeli meghívást kapott.

*Végh László* alpolgármester köszöntőjében arról szólt, hogy milyen nagy szükség van ilyen nyitott, érzelmgazdag, kreatív fiatalokra, hisz a rendszerváltás óta azok boldogulhatnak, akik élnek a lehetőségekkel. Az első csabai „fecskék” az alpolgármestertől vehették át okleveleiket. *Hrabovszki György* önkormányzati képviselő, a szociális bizottság elnöke búcsúzóul az értékek megőrzésére, ápolására, átadására ösztökölte a fiatalokat.

Szeptemberben új kurzus indul Békéscsabán.

VÁNDOR ANDREA

## Romaprogram, munkanélküliség

A Békés Megyei Munkaügyi Központ az országban egyedülálló módon vállalta fel a megye cigány lakosságának munkához juttatását és képzését a július 10-vel induló ún. Roma start – cigány családokat támogató programmal. A megyében mintegy 60 ezer cigányember él, közülük 15 ezren munkanélküliek. *Dr. Nagy Ágnes*, a munkaügyi központ igazgatója június 27-i sajtótájékoztatóján elmondta, hogy 12 cigány származású foglalkoztatásszervező menedzsert alkalmaznak július 10-től a cigány kisebbségi és települési önkormányzatoknál, így Békéscsabán is. A 2001. december 31-ig tartó program összköltségvetése 200 millió forint, melynek 30 százalékát pályázat útján nyerte el a munkaügyi központ a Szociális és Családügyi Minisztériumtól. A tervek szerint ez idő alatt 46 cigányembert foglalkoztató programban (nyolc általános megszerzése), 100 embert humánszolgáltatói programban részesítenek, 200 roma szerezhetne szakmát, százan a versenyszférában helyezkedhetnek el támogatással, tízen vállalkozóvá vagy östermelővé válhatnak.

Ezt követően *dr. Nagy Ágnes* a munkanélküliségi adatokat ismertette: jelenleg megyénkben 20 988 a regisztrált munkanélküliek száma, Békéscsabán pedig 3903 (az előző hónapban 22 355, illetve 4149). A munkanélküliségi ráta 14,5 százalékról 13,6-ra esett a megyében. A pályakezdő munkanélküliek száma Békéscsabán jelenleg 227, azonban a tanulmányaikat befejező diákok várhatóan az ősszel megjelennek a munkaügyi központoknál. A megyében körülbelül 2150-en lehetnek pályakezdő munkanélküliek.

A nyári diákmunkák kapcsán elhangzott, hogy az állásbörzén 400 fiatal regisztráltatta magát munkára, és erre továbbra is van mód az interneten keresztül. Sajnos, a munkáltatók érdeklődése igen szerény a nyári diákmunka iránt: csupán 200-an jelezték, hogy a szabadságolás idejére diákot alkalmaznának. A diákok 60 százaléka a vendéglátásban serénykedne, 25 százaléka irodai munkát vállalna a nyáron, 10 százaléka mezőgazdasági idénymunkát szeretne, 5 százaléka pedig ipari munkahelyek iránt érdeklődött.

(V. A.)

## KÖZGYŰLÉS

## Decembertől fizetőparkolók

(Folytatás az 1. oldalról)

feladatokat, s ezen keresztül biztosítsa a művelődési lehetőségek törvényben rögzített feltételrendszerét, és megalapozza a további fejlesztéseket.

Mint ismert, az önkormányzat 25 millió forintot nyert egy közmunkapályázaton. A program keretében október végéig 100 munkanélküli foglalkoztatására van lehetőség. Hogy vonzóbbá tegyék a közmunka lehetőségét, a közgyűlés július 1-jétől 25 500-ról 33 000 Ft-ra emelte a programban részt vevők bérét.

Engedélyezték, hogy a Szlovák iskolában működő óvodában az eddigi egy helyett – a megnövekedett gyereklétszám miatt – két csoportot indítsanak.

A közgyűlés *Szarka Sándort* nevezte ki az Általános Iskolai Diákotthon igazgatójává.

(SZ. SZ.)

## HÍREK RÖVIDEN

■ **PROGRAMOK NYUGDÍJASOKNAK.** A városi nyugdíjas-egyesület július 18-án, kedden egy napos kirándulást szervez Egerbe és környékére (indulás reggel 6 órakor az autóbusz-pályaudvarról). Az egyesületnél július 20-án, csütörtökön 15 órakor *dr. Balázs Tibor* főorvos tart előadást a magas vérnyomásról; július 28-án, pénteken nyugdíjas amatőr festők, fotósok és kézimunkázók kiállítása nyílik. Augusztus 1-5-ig kirándulást szerveznek Szlovákia csodálatos tájaira (korlátozott számban jelentkezőket még elfogadnak). A programokra jelentkezni lehet az egyesület székházában (Dózsa Gy. út 35.) hétfőtől péntekig 14-17 óráig vagy a 447-327 telefonon.

A Csabai Konzervgyár Rt. Őszi idő nyugdíjasklubja július 25-én egy napos, fürdészel egybekötött kirándulást szervez Gyopárosra. Találkozás 7.30 órakor a buszpályaudvaron.

■ **A CSABAI ÁLLATVÉDŐK** egyesülete július 28-án, pénteken 17-18 óráig fogadóórát tart a Lajta u. 18. szám alatt. Az egyesület információs telefonszáma: 06-30/9412-861.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

Gojdár Henriett és Mihály Tamás, Kiss Aranka Anna és Fekete János, Tóth Krisztina és Locskai Béla, Tyetyák Ildikó és Viczián Mihály, Lázár Emőke Adrien és dr. Kiss Zsolt, Orosz Irén és dr. Técsy Gyula, Kassai Márta és Guj Sándor, Knáb Márta és Zsákai Gyula, Halász Erika és Vodila Zoltán, Belus Edit és Bánszki János, Orvos Ildikó és Pusztai Zoltán István, Nemes Gabriella és Uhrin Zsolt



## SZÜLETÉS

Banyár Lajos és Bíró Mónika leánya Brigitta, Kucsera Mihály és Rung Márta Mária fia Péter Mihály, Baranya Gábor Imre és Sipiczki Katalin leánya Viktória, Fábián Attila és Szöllősi Mariann fia Attila Balázs, Kesjár Mihály és Tóth Anita fia Márkó, Tripon Zsolt György és Botyánszki Ágnes fia Dávid, Samu Attila és Ladányi Adrienn leánya Fruzsina, Szabó Attila és Bencsik Ildikó leánya Daniella, Benczúr Ákos és Hamza Anikó leánya Melitta Anikó, Tóth János és Király Gyöngyvér leánya Panna Stella, Németh Gyula és Áchim Szilvia fia Tamás, Tóth Tibor és Rácz Erika fia Péter, Kecskeméti János László és Gulyás Ildikó Mariann fia Levente Norbert



## ELHALÁLOZÁS

Richweisz Ferenc, Cservenák Máttyás, Csiszár Jenő János



Ingyenes városi lap, Békéscsaba  
Felelős szerkesztő:  
Sztójcs Szvetoszláv  
Szerkesztő: Mikóczy Erika  
Tipográfia: Gécs Béla  
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala  
Felelős kiadó:  
dr. Simon Mihály jegyző  
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. I/11-12.  
Telefon: 445-676,  
447-247/114 és 129 mellék,  
fax: 447-247/150 mellék  
Szedés: Reproform Bt.  
Nyomás:  
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba  
Felelős vezető:  
Kepenyés János nyomdavezető  
Megjelenik kéthetente,  
27 000 példányban  
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>  
E-mail:  
[csabai.merleg@bekescsaba.hu](mailto:csabai.merleg@bekescsaba.hu)



## Egy könyv az utánpótlás segítéséért

2000. június közepén megjelent Képiró Ferenc Futball sikertörténet I. című könyve. Az Előre labdarúgócsapata első jelentősebb sikereit 1968-ban és '74-ben érte el, előbb megnyerte az NB II-es bajnokságot, utóbb pedig felkerült a legmagasabb osztályba. A kötet fotók, interjúk segítségével idézi fel az akkori szép napokat. A könyv labdarúgó-utánpótlásunk nehéz helyzetén is próbál segíteni – egyelőre 2000 példányban jelent meg –, ugyanis minden egyes eladott könyv 850 Ft-os árából 400 Ft-ot megynék labdarúgó-utánpótlás-egyesületei kapnak. A folytatás, az 1974 után következő időszak várhatóan az év végén jelenik meg. A könyvet többek között az OMI Sportboltban, az Andrassy úti Adidas-boltban és a Heti Délkelet szerkesztőségében lehet megvásárolni.



## Sportbakik, aranyköpések

(AVAGY KOMMENTÁTORAINK „ALKOTNAK”)

- Van egy tizenhatos keret, ebbe tizenhárman férnek be. (Benedek Tibor a sydneyi vízilabdacsapatról)
- Häkkinen az első helyen, tekintve, hogy mindenki mögötte van. (Knézy Jenő)
- Schumachert lehet szeretni, lehet nem szeretni, de nem lehet elismerni, hogy jó versenyző. (Knézy Jenő)
- A finn abban a tudatban lehet, hogy túl van a táv felén, hogy most már minden méterrel közelebb kerül a célhoz. (Ifj. Knézy Jenő – Eurosport)
- Miért érdemes meccsre járni? Az ember legalább addig nem hallja a Knéztyt. (Farkasházi Tivadar)
- A kezdőrúgás fontos lesz, mert ezzel kezdődik a mérkőzés. (Knézy Jenő)
- A Ferrari és a McLaren mellett a Jaguar lehet a Formula-1 idei fontosabb csapata, vulgárisan szólva ők köphetnek bele a nagyok leve-sébe. (Nemzeti Sport)
- Sydneyből október 1-jén fogjuk közvetíteni a férfi öttusadöntőt, mert akkor fogják rendezni. (Lantos Gábor)
- Coulthard a boxkiállítás után az egyik Ferrari mögé ér vissza, aki valószínűleg Schumacher lesz, mivel Barrichello 5 körrel ezelőtt kiállt. (Palik László)
- A McLaren és a Mercedes technikailag eléggé közel állnak egymáshoz. (Megint Palik László)
- Sporttörténelmet írunk: egyszer végre jól számoltam ki az összetett állást. (Ifj. Knézy Jenő)
- Fisichella az ötödik, Ralf Schumacher a hatodik, Michael Schumacher pedig, mivel vezet a futamon, az első. (Palik László)
- Eddy Merckx is féloldalasán ült a kerékpáron, mivel az egyik lába kicsit rövidebb volt, illetve a másik kicsit hosszabb. (Sipos János)
- És itt Schumacher, a lassú körét futja... ja nem, ez Barrichello a gyors körében. (Palik László)
- Schumacher jön ki az alagútból... bocss, közben itt belerúgtam Dani-ba... (Palik László)
- Némi meglepetés, hogy két hölgy került a döntőbe. (Horváth Mariann – Eurosport, a Roland Garros női döntőjén)
- Magas láb miatt lefújja a bírót... reklamálnak a törökök... Tényleg nem volt szabálytalan, csak majdnem lerúgta Henry fejét. (Faragó RICHÁRD)
- Ugyanazt mondom, mint amit Dobó István 1552-ben az egri vár tete-jén: feljöttek a törökök. (Hajdú B. István)
- Hedman tipikus svéd kapus: beáll a kapuba, s véd. (H. B. I.)
- A cseheknek ezen a meccsen 3 pontot kell szerezniük, a 2 pont nem lenne elég, főleg azért, mert olyan nincs is. (Gulyás László)
- És itt jön Mika Häkkinen, aki még mindig nem tudja leelőzni csapat-társát, Häkkinent. (Palik László)
- (Verstappen, aki pár napja festette át a sisakját, szakadó esőben úgy előzget, ahogy még száraz pályán sem szokott.) Az új sisak miatt van, nem lát. (Mezei Dániel)

(SZTOJCSEV IVÁN „gyűjteményéből”)

## Üzenet

## Gigaszi ívek

Csörög a telefon. Mire odaérmél, hogy fölvedd, elhallgat. És ez megy három ízben is. Azután meg a másik. Munka. Dolgozol, eszel, írsz, leveszed a nyakkendőd, Red Bullt iszol. Jön a postás, fölállsz, járkálsz örömdobban. Megjött az a levél, amit oly rég vártál egy alapítványtól. Pozitív szavak. Piros keretes szemüvegben, női beszéd. Ez már vers. Lépegetsz a billentyűk között, alakulnak a gondolatok. Mint a gyurma, formázgatsz, olajos lesz a kezed, először hengert gurigázol, azután egy fejet (gömb). Majd kis pálcikák jönnek, go-lyócskák a szemek középebe. Kész az ember. Kicsit meg kell sze-lesíteni a vállait. Férfi lett belőle, agyagbábu az íróasztalon. Nincs hasa. Teszek rá cémát, madzagot, radírgumi lesz a táskája. Bianka meglátja és nevet. Ez Gorbacsov, mondja. Igen? Hasonlít. Itt van a történelem a fiókban – mondja. Egy keményfedelű atlasz. Világ-ol-vasókönyv. Einstein relativitása. Ariadné fonala. Irodalom és valóság. Milyen messze kerültetek egymástól, barátaim. Régebben még kö-szönőviszonyban voltatok. Mű és forma. A mindenség csupra. Pettyes galaxis.

KÁNTOR ZSOLT

## A MADÁCH UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA IGAZGATÓJA

(5600 Békéscsaba, Madách u. 2. • Telefon: 326-218)

### pályázatot hirdet az alábbi pedagógusállásokra:

- tanító egyéves szerződéses megbízással
- szabadidő-szervező (előny szakirányú végzettség)
- napközis nevelő felső tagozatra (tanári végzettség)

A pályázat beadásának határideje: 2000. augusztus 1.

A pályázatok elbírálása: 2000. augusztus 15.

Az állás elfoglalásának ideje: 2000. augusztus 21.

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A KÖZÉP-BÉKÉSI  
TERÜLETFEJLESZTÉSI ÖNKORMÁNYZATI TÁRSULÁS

### pályázatot hirdet

a közép-békési térséget bemutató  
turisztikai-marketing célú rövidfilm elkészítésére.

Az elkészült film célja a kül- és belföldi turisták érdeklődésének fel-keltése a közép-békési térség iránt.

A film tartalmazza a közép-békési térség 3 városának (Békéscsaba – Gyula – Békés) rövid történeti áttekintését, villantsa fel a telepü-lések jellegzetességeit, nevezetességeit, műemlékeit. Térjen ki a térségre jellemző turisztikai termékek (gyógy-, termál-, vízi-, gaszt-ronómiai turizmus) bemutatására, adjon ízelítőt a térség jelentő-sebb kulturális eseményeiből.

A film időtartama nem haladhatja meg a 10 percet!

A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázó nevét, címét, telefonszámát;
- forgatókönyvet vagy szinopszist;
- a referenciamunkák felsorolását;
- a technika megnevezését (digitális, BETA SP, SVHS);
- a költségvetés tervezetét.

A pályázó tudomásul veszi, hogy a pályázaton való részvétellel a felhasználói jogokat teljes egészében a kiíró részére átengedi, e jogok ellenértékét a pályázati díj tartalmazza.

A pályázatokat postai úton vagy személyesen a polgármesteri hi-vatal 117. irodájában lehet benyújtani. Cím: Közép-békési Terület-fejlesztési Önkormányzati Társulás, 5600 Békéscsaba, Szent Ist-ván tér 7.

A pályázat benyújtásának határideje: 2000. szeptember 30.

A film elkészülésének határideje: 2001. október 31.

A pályázat eredményéről 2000. október 31-ig levélben kapnak értesítést a pályázók.





## Fél éve működik a mezei őrszolgálat

Az év elején is hírül adta a Csabai Mérleg, hogy megalakult a mezei őrszolgálat 6 fővel és 2 terepjáró autóval. Feladatunk Békéscsaba határának vagyonvédelmi őrzése. Eddigi tapasztalataink szerint a tél folyamán zömmel engedély nélküli fakivágások történtek köz- és magánterületeken egyaránt. Másik fő gond a zártkerti ingatlanokba való betörés. Sajnos a belvízgondok nem tették lehetővé az időbeni talajmunkákat, de ez nem ok arra, hogy sok helyen látni a határban fölvirágzott, magszárbán lévő gyomos, elhanyagolt földterületeket, amik gondot okoznak a környező, földjüket művelésben tartó tulajdonosoknak is, nem beszélve a pollenallergiáról. Ha nincs biztosítva a termőföld kultúrnövényekkel, érdemes lenne kihasználni a talaj gyomtisztulási lehetőségét talajmunkával, vegyszeres gyomirtással. A külterületi úthálózat (dűlőutak) karbantartása is komoly gondként mutatkozik.

Munkánk eredményességét nagyban segíti a földtulajdonosokkal, -használókkal való jó kapcsolat. Ennek érdekében mezőőri értesítési helyeket alakítunk ki, ahol heti rendszerességgel személyes kapcsolatot tartunk a külterületi lakossággal. Tervezzük mezőőri ládák kihelyezését is írásbeli üzenetek, problémák jelzésének lehetőségére. A konkrét helyeket és időpontokat szintén közöljük a Mérlegben. Kérjük azon zártkerttulajdonosokat, akik még nem tették meg bejelentésüket a zártkert használójára, helyrajzi számára vonatkozóan, hogy tegyék meg a mezei őrszolgálat címére vagy hétköznap 8-12-ig az őrszolgálat irodájában (Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. III/22-26.). A földhasználók megismerése kölcsönös érdekünk.

SZOMBATH MÁRTON,  
a mezei őrszolgálat vezetője

## Mérleg-posta

Tisztelt Szerkesztőség!

Engedjék meg, hogy egy apró megjegyzést tegyek az Együttműködés Ungvárral című most megjelent cikkhez: annyira szabályos, olyan tényszerű, baráti és precízen dokumentált, csak éppen hamis.

Próbált már önök közül valaki is kijutni mostanában Ungvárra? Kivéve Pap János polgármester urat, akinek szeretetteljes tapasztalatai vannak. Látogassanak meg, uraim, találmra egy békéscsabai utazási irodát. Bármelyiket. Kérdezzék meg, hogyan tudnának kijutni Ungvárra, hogyan foglaltatnának szobát az ungvári szállodában. Ha ez sikerül, föltétlen szóljanak nekem is, mivel 5 helyen próbálkoztam, sikertelenül! „Nincs kapcsolatunk az ottani utazási irodákkal” – volt a válasz. „Ha Brazíliába utazna, szívesen segítenénk Önnek, na de Ungvárra?”... Nos hát, így néz ki még mindig a mi kis kirakatunk. A „hagyományosan létrejött baráti kapcsolatokat ... gazdagítani, szélesíteni és mélyíteni” – így szól a tudósítás. Ugyan már!

Ha nem vagyok polgármester, csak egy polgár, akkor úgy utazhatnék ki, ha előtte beszerzek egy hívólevelet! Képzeli-e még most is, 2000-ben. A határon ezt a dokumentumot kérik először is, majd úthasználat és/vagy napi ott-tartózkodás címén néhány ezer forintot is kér a vámos! Ez attól függ...! Komolyan!

Higgyék el, megpróbáltam még azt is, hogy felvilágosítást kérjek ez ügyben a budapesti ukrán nagykövetségtől. Válaszra sem méltattak! Nyílt levélként vállalom írásom közlését, hátha segíthet a nyilvánosság. Bizakodom abban, hogy az idén eltervezett és sikertelen látogatásomat a kárpátaljai szülőföldemre jövőre talán megtehetem. Ugyanis ott születtem én, azon a tájon. Lehet, hogy ezért is sikeredett egy kicsit fanyarrá ez az írás?

Üdvözlettel: KÓVÁGÓ GYÖRGY

\*\*\*

Tisztelt Kóvágó György!

Önök bizonyára igaza lehet: Kelet-Európa lassan változik. De mégis változik! Ehhez talán hozzájárulhatnak a polgármesterek közötti találkozók, de akár az Ön levele is. Úgy legyen!



SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

## ((((( Közgyűlési visszhang )))))

Az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján dr. Molnár Zsolt ismertette Hideg András zárt ülésen elhangzott expozéjának néhány részletét. Abban a pénzügyi bizottság elnöke gyorsmértéket von az elmúlt két évről, és javaslatokat tesz a jövőt illetően.

Dr. Molnár Zsolt kifejtette: 1998 után az önkormányzatnál teljesen új helyzet állt elő, amikor az addig szövetségben lévő két párt, az SZDSZ és a Fidesz-MPP kapcsolata megromlott, és közöttük bizalmatlansági válság alakult ki. Ez a konfliktus azóta is tart, és éles szócsatákba kulminálódik. A folyamatos bizalmatlanság kisugárzik az egész közgyűlés munkájára, és a gyakorlati kérdések eldöntésére is rányomja a bélyegét. Hideg András kitért a dolog objektív, országos vetületére is. Eszerint 1996 óta az önkormányzatok folyamatos pozícióvesztésben vannak: az állam telepíti a feladatokat, de nem biztosítja a szükséges forrásokat. Ez a folyamat 1998 óta tovább erősödött. A forrásszűkülés miatt a város kényszerhelyzetbe került, sérül a korábban elfogadott vagyonért vagyon elv. Példa erre a patikaprivatizációból befolyó pénz megkezdett elköltése. Ha ez így folytatódik, egy év múlva teljesen elapadnak a források. Hideg András javaslatot tett egy szakértői csoport megalakulására, amely áttekinti a mai helyzetet, és pártszemlélettől függetlenül irányvonalakat próbál szabni az önkormányzat kiútkeresésében. A kezdeményezést a közgyűlés támogatta.

Dr. Molnár Zsolt úgy vélte, a városvezetésnek nincs markáns stratégiája, és ad hoc döntések veszélyeztetik a finanszírozás alapját. A helyzet szerinte nem reménytelen, és az is igaz, hogy a közgyűlés nagyon sok munkát végzett az elmúlt tíz évben. Ám két-három év múlva válsághelyzet alakulhat ki, és ezt el kell kerülni. Ehhez kapcsolódva Hrabovszki György hangsúlyozta: nem csak a mának tartozunk felelősséggel. Tóth Károly kiemelte: az önkormányzatnak nem lesz mozgástere, ha nem változtat az eddigi gyakorlaton. Emlékeztetett arra, hogy '94-ben volt hasonló nehéz pénzügyi helyzetben a város, amit sikerült is leküzdeni. A mostani válság kezelésére másfajta megoldásokat kell keresni.

\*\*\*

A városházi sajtótájékoztatón Pap János polgármester bejelentette, hogy törvényadta jogával élve két döntés végrehajtását felfüggesztette, és július 12-re újra összehívta a közgyűlést. Az egyik egy hatósági fellebbezési ügygel, a másik két jelzőlámpa kiépítésére megszavazott forrással kapcsolatos.

A zárt ülésen a közgyűlés megszavazta, hogy eladják az önkormányzat tulajdonában lévő négy gyógyszerterázt, és az abból befolyó több mint 100 millió forintot zárolják azzal, hogy ezt az összeget csak bevételt hozó beruházásokra kell fordítani. Azonban néhány órával később, a nyilvános ülésen ezt a pénzt már elkezdték költeni. Így megszavazták, hogy abból finanszírozzák a Lencsési úti és a Dobozi út-Gyulai út kereszteződésénél kialakítandó jelzőlámparendszert. A polgármester támogatandónak tartotta ezt a programot, de úgy vélte, arra más forrást kell keresni.

Más ügyekre is utalva Pap János katasztrófálisnak nevezte, hogy ötletszerű döntések születnek. Elfogadhatatlannak tartotta, hogy egyes képviselők havonta állnak elő olyan, egyébként jogos igényekkel, amelyekre forráshiány miatt nem különítették el pénzt az éves költségvetésben, vagy esetenként olyan forrást jelölnek meg, amely nincs is. Ez utóbbira példa, hogy csütörtökön a közgyűlés – tudva, hogy az általános tartalékban csak 1,5 millió forint van – 8 millióval megemelte az első lakás szerzését és a fűtőkorszerűsítést segítő keretösszeget. Egyébként eme döntését a közgyűlés később felfüggesztette.

A polgármester a képviselők józanságára apellált. Élesen úgy fogalmazott, hogy némely képviselőnek mintha csak saját újraválasztásán járna az esze – és emiatt vagy nem tudja, vagy nem akarja átlátni a város egész működését.

(SZ. SZ.)



# DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének  
33/2000. (VII. 6.) számú  
önkormányzati rendelete a fizető-parkolóhelyek  
működésének és igénybevételének rendjéről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében, valamint a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 15. § (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következő rendeletet alkotja:

## A rendelet hatálya 1. §

- (1) A rendelet területi hatálya kiterjed Békéscsaba közigazgatási határán belül a „korlátozott várakozási övezet” KRESZ-táblával megjelölt parkolóhelyekre, melyeknek területi leírását e rendelet 1. számú melléklete tartalmazza.
- (2) A rendelet tárgyi hatálya kiterjed valamennyi várakozó, parkoló járműre, kivéve a:  
a) megkülönböztető kék villogó jelzést használó járműveket,  
b) figyelmeztető jelzést (sárga villogót) használó járműveket,  
c) segédmotor-kerékpárokat, kerékpárokat, ha azok elhelyezése nem jár parkolóállás igénybevételével,  
d) közérdekből történő veszélyt, hibaelhárítást végző járműveket,  
e) a diplomáciai mentességet élvező személy ilyen hatósági jelzéssel ellátott gépjárművét.

## A fizető-parkolóhelyek működtetése, igénybevétele 2. §

- (1) A közgyűlés által meghatározott várakozási övezetek a többször módosított 1/1975. (II. 5.) KPM-BM számú, a közúti közlekedést szabályozó rendelet (a továbbiakban: KRESZ) 15. §-a (1) bekezdésének c) pontja szerinti olyan kijelölt területek, amelyek díjfizetés ellenében parkolóautomatákból váltott szelvényt vagy parkolási jogot tanúsító bérlettel vehetők igénybe, és meghatározott időtartamig használhatók (a továbbiakban: korlátozott várakozási övezet).
- (2) A korlátozott várakozási övezetek területének kiterjesztésére – az üzemeltető kezdeményezésére – a közgyűlés jogosult.
- (3) A parkolásért fizetendő várakozási díjak, bérletek és kezelési költség, továbbá a jogosulatlan használatért fizetendő pótdíjak mértékét a közgyűlés állapítja meg.
- (4) A várakozási díjakat, bérletek árát, a kezelési költséget e rendelet 2. számú melléklete tartalmazza.
- (5) A rendelet hatálya alá tartozó fizetőparkoló rendszert Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatával (a továbbiakban: fenntartó) kötött külön szerződés alapján a Békéscsaba Vagyonkezelő Részvénytársaság üzemelteti (a továbbiakban: üzemeltető).
- (6) Az üzemeltető gondoskodik a parkolóhelyek fenntartásáról, beszedi a várakozási díjakat és szabálytalan parkolás esetén a pótdíjakat.

- (7) Az üzemeltető a mozgáskorlátozottak érdekvédelmi szervezetének bevonásával a mozgásukban korlátozottak részére várakozóhelyet köteles kijelölni (kb. 30 parkolóként egyet).

## 3. §

A korlátozott várakozási övezet kiegészítő tábláján a közutak igazgatásáról szóló 19/1994. (V. 31.) számú KHMV-rendelet 8. §-ában foglaltakat kell feltüntetni.

## 4. §

- (1) A korlátozott várakozási övezetben várakozni és parkolni az üzemeltetési idő alatt csak jelen rendelet szabályai szerint lehet.
- (2) A korlátozott várakozási övezet üzemeltetési ideje:  
– munkanapokon 8–18 óra között,  
– szombaton 8–13 óra között.
- (3) Üzemeltetési időn kívül a korlátozott várakozási övezetben nem kell várakozási díjat fizetni.
- (4) A szolgáltatás a parkoló járművek őrzésére nem terjed ki.
- (5) A korlátozott várakozási övezetben váltható legrövidebb idő 15 perc, a leghosszabb idő 2 óra.
- (6) A parkolóautomata alkalmas napijegy kiadására, melynek díjtételeit a rendelet 2. számú mellékletének 1. pontja tartalmazza. A napijegy – függetlenül a várakozás megkezdésének időpontjától – csak az érvényesítés napján használható.
- (7) A várakozási díjat a tervezett parkolás időtartamára előre kell megfizetni.
- (8) A parkolási időtartam meghosszabbítása csak új parkolószelvény váltásával történhet.

## Bérlet 5. §

- (1) Az 1. számú mellékletben meghatározott korlátozott várakozási övezetekre forgalmi rendszámhoz kötött havibérlet váltható.
- (2) A hó közben megváltott havibérlet a váltást követő naptól számítót 30 napig érvényes.
- (3) Ha a bérlet váltása magánszemély részére történik, a bérlet vásárlásakor a forgalmi engedélyt be kell mutatni.
- (4) A Békéscsabán lakóhellyel vagy munkaviszonnyal, közszolgálati, közalkalmazotti jogviszonnyal, szolgálati viszonnal (a továbbiakban: munkaviszony) rendelkező természetes személy, valamint a békéscsabai székhellyel (telephellyel vagy kirendeltséggel) rendelkező egyéni vállalkozó, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező más szerv (a továbbiakban: közület) 33%-os mérséklésű bérletjegy vásárlására jogosult. A békéscsabai munkaviszonyt hitelt érdemlő módon igazolni kell.
- (5) Az 1. számú mellékletben meghatározott területen lakóhellyel rendelkező egy háztartásban élő természetes személyek az első és a második személygépkocsijukkal a lakásukhoz közeli fizetőparkolóban ingyenes használatot biztosító bérletjegy alapján időkorlátozás nélkül várakozhatnak. A harmadik és további gépkocsira a rendelet 2. számú melléklet 2. pontjában meghatározott kedvezményes bérleti díjat kell fizetni.
- (6) Az ingyenes használatot biztosító, naptári évre szóló lakossági ingyenes bérletet – kérelemre – az üzemeltető az előállítási költségek megtérítése ellenében állítja ki. Az ingyenes használatra való jogosultságot a személyi igazolvány és a forgalmi engedélyben megjelölt tulajdonos vagy üzemben tartó lakcíme alapján kell elbírálni.

- (7) Az ingyenes használatot biztosító bérletjegy fel kell tüntetni a jármű rendszámát, az igénybe vehető parkoló(k) megjelölését, valamint az érvényesség időtartamát.
- (8) Az ingyenes használatra jogosító bérletet évente legkésőbb január 31. napjáig meg kell újítani.
- (9) Ha az ingyenes használatra jogosult lakóhelye vagy a gépjármű tulajdonosa megváltozik, a bérletet 8 napon belül az üzemeltetőnek vissza kell adni. Ennek elmulasztása szabálysértési eljárást von maga után.
- (10) A bérlet az üzemeltetőnél vásárolható meg.
- (11) Kezelési költség megfizetése mellett a kiadott bérlet cseréjére kerülhet sor:  
a) a forgalmi rendszám megváltoztatása esetén,  
b) a bérlet megrongálódása esetén,  
c) ha a bérlet tulajdonosa hatóságilag igazolja a bérlet eltulajdonítását.
- (12) A bérlet kizárólagos használatra nem jogosít, csak a helyszíni díjfizetési kötelezettség alól mentesít.

## Díjmentesség 6. §

- A korlátozott várakozási övezetben díjmentesen várakozhatnak:
- a) az utasra várakozó, foglalt jelzésű taxik,
  - b) házi orvosok gépkocsijai foglalkozásuk gyakorlása idején az üzemeltető által kiállított engedély alapján,
  - c) mozgáskorlátozottak, a részükre táblával és/vagy felfestéssel kijelölt parkolóhelyeken,
  - d) Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala által üzemeltetett gépjárművek,
  - e) a fizetőparkolókat üzemeltető szervezet által üzemeltetett gépjárművek.

## A díj megfizetésének igazolása 7. §

- (1) A várakozási díj megfizetését a megváltott parkolószelvényt vagy bérlettel kell igazolni.
- (2) A megváltott parkolószelvény csak a megváltás napjára a rajta feltüntetett időtartamra, a bérlet pedig a rajta feltüntetett korlátozásokkal érvényes.
- (3) A megváltott parkolószelvényt, bérletet, valamint a mozgáskorlátozottak – a 164/1995. (XII. 27.) korm.-rendelet 12. § (1) bekezdése szerinti – parkolási engedélyt a gépjárműben az első szélvédő mögött, kívülről jól látható módon úgy kell elhelyezni, hogy annak érvényességéről az ellenőrzést végző személy megbizonyosodhasson.

## Pótdíj megállapítására vonatkozó szabályok 8. §

- (1) A parkolóhely jogosulatlan használatáért a rendelet 3. számú mellékletében meghatározott pótdíjat kell fizetni. Jogosulatlan használatnak minősül a parkolóhely igénybevétele, ha a jármű vezetője  
a) a várakozás megkezdésekor (a gépjármű elhelyezésétől számított 5 percen belül) nem fizette ki a várakozási díjat,  
b) érvényes parkolószelvényét, bérletét, a mozgáskorlátozottak a parkolási engedélyt nem ellenőrizhető módon helyezi el a gépjárműre,  
c) az előre megfizetett várakozási idő letelte után a parkolóhelyet továbbra is használja.
- (2) Emelt mértékű pótdíjat köteles fizetni az, aki a mozgáskorlátozottak részére fenntartott parkolóhelyet engedély nélkül veszi igénybe.



- (3) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott pótdíj kivetéséről szóló felszólítást és készpénz-átutalási megbízás nyomtatványát a gépkocsi szélvédőjére kell elhelyezni, amelyen fel kell tüntetni az ellenőrzés időpontját, a parkoló helyét, a gépjármű rendszámát, valamint a szabálytalanság megnevezését és a pótdíj megfizetésére vonatkozó tájékoztatást.
- (4) Amennyiben a fizetési felszólítás időpontjától számítva a parkolóhelyre érvényes maximális várakozási időtartam letelt, úgy a korábbi felszólítástól és teljesítéstől függetlenül újabb fizetési felszólítást kell elhelyezni, amely újabb önálló pótdíjfizetési kötelezettséget keletkeztet.
- (5) A pótdíj összege, ha azt a gépjármű tulajdonosa (üzemben tartója) a felszólításnak a járműre történő kihelyezését követő:
- 8 naptári napon belül befizeti, úgy a 3. számú melléklet 1.1 pontja szerinti, a jármű kategóriájának megfelelő összeg,
  - 8 naptári napon túl fizeti be, úgy a 3. számú melléklet 1.2 pontja szerinti, a jármű kategóriájának megfelelő összeg.
- (6) Az emelt mértékű pótdíj, ha azt a gépjármű tulajdonosa (üzemben tartója) a felszólításnak a járműre történő kihelyezését követő:
- 8 naptári napon belül befizeti, úgy a 3. számú melléklet 2.1 pontja szerinti, a jármű kategóriájának megfelelő összeg,
  - 8 naptári napon túl fizeti be, úgy a 3. számú melléklet 2.2 pontja szerinti, a jármű kategóriájának megfelelő összeg.
- (7) Az (1)–(6) bekezdésben foglalt kötelezettségek – a jármű használatának tartós vagy időleges átengedésétől függetlenül – a szabálytalanságot elkövetőt és a jármű forgalmi engedélyében megjelölt tulajdonost (üzemben tartót) egyetemlegesen terhelik.
- (8) A pótdíj 30 napon túli meg nem fizetése esetén az üzemeltető annak behajtása iránt a polgári jog szabályai szerint intézkedik.

#### Ellenőrzés 9. §

- (1) A korlátozott várakozási övezet szabályszerű igénybe vételét és a várakozási díj megfizetését az üzemeltető üzemidőben bármikor jogosult ellenőrizni.
- (2) Az üzemeltető és a közterület-felügyelet együttműködik jelen rendelet végrehajtásában és rendelkezései megtartásának ellenőrzésében. Ennek keretében a közterület-felügyelő jogosult és köteles a közterület-felügyeletről szóló 1999. évi LXIII. törvényben meghatározott adatkezelői és intézkedési jogkörei gyakorlására.

#### Szabálysértés 10. §

Szabálysértést követ el és pénzbírsággal sújtható az, aki e rendelet 5. § (9) bekezdését megszegi.

#### Értelmező rendelkezések 11. §

- **Közérdekből történő veszélyelhárítás:** emberi életet, testi épséget, az egészséget, vagyoni javakat, az emberi környezetet közvetlenül fenyegető veszély elhárítása, a kármentés, a közbiztonság, a nemzetbiztonság és belső rendvédelem, valamint közüzemi, közterületi létesítmények kárelhárítása.
- **Lakossági bérlet:** a korlátozott várakozási övezeten belül lakóhellyel rendelkezőknek kedvezményes parkolási lehetőség.

#### Záró rendelkezések 12. §

- (1) A fizetőparkolási övezeten belül továbbra is tilos a járművel való közlekedés, illetve várakozás ott, ahol a behajtást, megállást, várakozást KRESZ-tábla, KRESZ-szabály vagy más egyéb jogszabály tiltja.
- (2) Ez a rendelet 2000. december 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2000. július 6.

PAP JÁNOS  
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY  
jegyző

#### 1. számú melléklet

##### A korlátozott várakozási övezet területi leírása

A Petőfi u.–Jókai u.–Luther u.–Szent István tér–Szabadság tér–Bartók Béla út által határolt területen lévő közterületek közül az összes utca és tömbbelső.

#### 2. számú melléklet

##### Várakozási díjak

(a díjak 12%-os áfát tartalmaznak)

- Parkolászérvény díja:
 

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| – Személygépkocsi, motor                            | 90 Ft/óra  |
| – Autóbusz, tehergépkocsi                           | 240 Ft/óra |
| – Napijegy: a mindenkori óradíj 5 órára eső értéke. |            |
- Díjővezetben lakók lakossági bérlete:
 

|                                                            |                |
|------------------------------------------------------------|----------------|
| – Első és második személygépkocsi                          | ingyenes.      |
| – Harmadik és további gépkocsi                             | 1 400 Ft/év    |
| – Ingyenes használatot biztosító bérletjegy önköltségi ára | 500 Ft/alkalom |
- Bérletek díja  
(személygépkocsi és motorkerékpár):
 

|                  |             |
|------------------|-------------|
| – 33% mérsékletű |             |
| • Lakossági      | 2 000 Ft/hó |
| • Közületi       | 3 600 Ft/hó |
| – Teljes árú     |             |
| • Lakossági      | 3 300 Ft/hó |
| • Közületi       | 5 700 Ft/hó |
- Kezelési költség (esetenként): 400 Ft

#### 3. számú melléklet

##### Pótdíjak

(a pótdíjak 12%-os áfát tartalmaznak)

- Pótdíj
 

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| – Személygépkocsi, motor                    |          |
| 1.1 8 naptári napon belüli befizetés esetén | 1 500 Ft |
| 1.2 8 naptári napon túli befizetés esetén   | 3 000 Ft |
| – Autóbusz, tehergépkocsi                   |          |
| 1.1 8 naptári napon belüli befizetés esetén | 3 000 Ft |
| 1.2 8 naptári napon túli befizetés esetén   | 6 000 Ft |
- Emelt pótdíj
 

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| – Személygépkocsi, motor                    |           |
| 2.1 8 naptári napon belüli befizetés esetén | 3 000 Ft  |
| 2.2 8 naptári napon túli befizetés esetén   | 6 000 Ft  |
| – Autóbusz, tehergépkocsi                   |           |
| 2.1 8 naptári napon belüli befizetés esetén | 6 000 Ft  |
| 2.2 8 naptári napon túli befizetés esetén   | 12 000 Ft |

## DÖNTÉS ELŐTT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének  
.../2000. (.....) számú  
önkormányzati rendelettervezete  
a köztemetőkről és a temetkezés rendjéről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében, valamint a temetőkről és a temetkezésről szóló 1999. évi XLIII. törvény 41. § (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel a végrehajtására kiadott 145/1999. (X. 1.) korm.-rendelet, továbbá az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvénynek a halottakkal kapcsolatos rendelkezéseire, valamint a rendkívüli halál esetében követendő eljárásról szóló 34/1999. (XI. 24.) BM-EÜM-IM együttes rendeletben foglaltakra a következő rendeletet alkotja.

#### A rendelet hatálya

##### 1. §

A rendelet hatálya kiterjed Békéscsaba közigazgatási területén lévő valamennyi köztemetőre (önkormányzati temetőre), valamint a fenntartással és a kegyeleti közszolgáltatási tevékenységekkel, továbbá a köztemetőben történő temetkezéssel kapcsolatos összes tevékenységre.

#### Általános rendelkezések

##### 2. §

- (1) Működő köztemetők: VII. kerület Mezőmogyer, VIII. kerület Gerla.
- (2) Lezárt temetők: Temető sor, Bartók Béla út, átvett volt Görögkeleti temető.
- (3) A hősi temetőket, illetve temetőrészeket – I–II. világháborús temető, szovjet temető – az önkormányzat kegyeleti parkként tartja fenn.

##### 3. §

A rendelet hatálya alá tartozó területen köztemető létesítése, bővítése az önkormányzat feladata.

##### 4. §

A köztemető fenntartásával és üzemeltetésével kapcsolatos feladatok ellátását Békéscsaba Megyei Jogú Város jegyzője ellenőrzi.

#### Temetőüzemeltetés

##### 5. §

- (1) Békéscsaba város önkormányzati temetőit (köztemetőit) az önkormányzat tartja fenn pályázat alapján kiválasztott vállalkozó (üzemeltető) útján.
- (2) A köztemetők és létesítményeik üzemeltetéséről, fenntartásáról, valamint az ott folyó temetkezési és e rendelet szerint egyéb tevékenységek végzéséről az önkormányzat az üzemeltetővel kötött Kegyeleti közszolgáltatási szerződés alapján gondoskodik.
- (3) A köztemető és létesítményei tárgyi és infrastrukturális létesítményei rendeltetésre alkalmas és hivatkozott jogszabályi előírásainak megfelelő állapotban tartásáról az üzemeltető útján az önkormányzat gondoskodik.
- (4) Az üzemeltető a kegyeleti közszolgáltatásból és a temetkezési szolgáltatásból származó bevételeit köteles számvitelében elkülöníteni.
- (5) A köztemetőben az üzemeltető köteles az eltemetést feltételeit biztosítani, összehangolni a temetéseket és díjfizetés ellenében gondoskodni az elhunytak átvételéről.



## A temetkezési helyek és szabályok

### 6. §

- (1) A halottat eltemetni, az elhamvasztott halott maradványait elhelyezni – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – temetőben vagy temetkezési emlékhelyen létesített temetési helyen szabad.
- (2) Az eltemetett vagy egyetértésével más hozzátartozó kívánságára az urnát – az átvétel egyidejű igazolása mellett – a kegyeleti feltételek megtartásával a jogosultnak ki kell adni, és ennek megtörténtét a nyilvántartásban is fel kell vezetni.
- (3) A temetőt sírhelytáblákra, gyermeksírhely-, urnasírhely-, sírbolttáblákra, valamint hamvak szétszórására alkalmas területekre lehet felosztani.
- (4) A sírhelytáblák olyan temetőrészeket jelölnek, melyeket a nyugvási idő elteltével – szabályszerű eljárás mellett – ki lehet üríteni és a temetés céljából igénybe lehet venni.
- (5) Külön sírhelytáblákat lehet kijelölni a felnőttek, a 10 éven aluli gyermekek, valamint a halva születettek, az elvetélt magzatok és a csonkolt testrészek eltemetésére.
- (6) A sírhelyeket a temetés alatt álló sírhelytáblákba – fő szabályként – folytatódagossorrendben kell felhasználni.
- (7) A táblákat folyószámmal ellátott sorokra, a sorokat pedig sorszámokkal sírhelyekre kell felosztani. A díszsírhelyeket, sírbolthelyeket külön kell megjelölni.
- (8) A betett sírhelytáblákat az utolsó temetés napjával le kell zárni. A lezárt táblába csak rátemetéssel lehet temetni.
- (9) Lezárt temetőben temetkezési tevékenységet nem lehet folytatni. A lezárt temetőket mindaddig kegyeleti helyként kell gondozni, amíg felszámolásukról döntés nem születik.
- (10) Az elhamvasztott halott hamvait tartalmazó urnát a temetőn belül sírhelybe (rátemetés-sel), urnasírhelybe lehet elhelyezni.
- (11) Lezárt temetőből és sírhelytáblából a holttestmaradványokat exhumálás útján lehet áthelyezni a használatban lévő temetőbe (sírhelytáblába). Az exhumálást csak az illetékes tiszt főorvos engedélye és előírásai szerint lehet elvégezni. Lezárt temetőből történő elszállításához az üzemeltető külön engedélye is szükséges.

### 7. §

- (1) Az egyes temetkezési helyekért – a díszsírhelyek kivételével – az elhunyt hozzátartozójának, illetve az eltemetésre kötelezettnek díjat kell fizetnie. A meghatározott díjon felül az eltemetettnek egyszeri hulladékszállítási díjat és az elhaltak hűtéséért megállapított díjat kell fizetnie.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott díjak mértékét a rendelet melléklete tartalmazza.
- (3) A fizetési kötelezettség a temetkezési hely újraváltásakor, az előre megváltott sírhelyek betemetésekor is fennáll.
- (4) Az egyszeri megváltás időtartama:
  - a) sírbolt esetén: 60 év
  - b) urnasírhely esetén: 10 év
  - c) sírhely esetén: 25 év
- (5) Amennyiben a jogosult a megváltási idő lejártá előtt a holttestet más temetési helyen kívánja eltemetni, úgy részére a megváltási díj időarányos részét vissza kell téríteni.
- (6) Ha a betemetés miatt a sír használati ideje meghosszabbodik, a használati díj időarányos részét meg kell fizetni.
- (7) Temetkezési helyet – a sírbolt és a kettős sírhely üresen maradó felének kivételével – megváltani csak haláleset bekövetkezése miatt lehet.

- (8) A használati idő eltelté után a temetkezési helyek külön tiltó rendelkezés hiányában újabb ciklusra akkor válthatók meg újra, ha a temető vagy sírhelytábla nem kerül lezárásra vagy átrendezésre. A használati idő korlátozása esetén a díj arányos részét kell megfizetni.
- (9) Ha a használati idő leteltét követően a sírboltot 5, egyéb temetkezési helyet 3 éven belül ismételtelen nem váltják meg, az üzemeltető jogosult azt minden megtérítési igény nélkül felhasználni.
- (10) A sírhelytábla vagy az egész temető lezárásáról és/vagy kiürítéséről a közgyűlés dönt. A temető kiürítését megelőzően azt három alkalommal egy országos lapban, helyi rádióban és helyi sajtóban, valamint a temető területén közzé kell tenni úgy, hogy az első közzététel a kiürítés előtt 6 hónappal, a továbbiak pedig 2 havonta történjenek.
- (11) Ha a használat a (7)–(8) bekezdésben foglaltak miatt szűnik meg, a temetkezési hely feltárásakor a kiürített sírokból származó holttestmaradványokat közös sírhelyben kell elhelyezni, amelyről az elhunyt hozzátartozói, az ő rendelkezésük hiányában a kegyeleti szokások, valamint a közegészségügyi előírások betartása mellett az üzemeltető köteles gondoskodni.
- (12) A temetkezési helyek használatának jogát magánszemélyek között átruházni nem lehet, nem örökölhető, de a sírhelyet újra megváltó hozzátartozó használati jogot szerez.
- (13) Kiürítés során a temetőben felállított síremléket lebontani, áthelyezni, azzal rendelkezni csak az üzemeltetőnek történt előzetes bejelentés után szabad. A rendelkezési jogosultságot a bejelentés során valószínűsíteni kell. Mindez csak a temető rész lezárásakor gyakorolható.

### 8. §

- (1) A temetőben lévő sírhelyek mérete:
  - a) Az egyes sír:
    - 260 cm hosszú, 150 cm széles, 200 cm mély,
    - a mélyített 220 cm mély,
    - koporsós rátemetés esetén a felülre kerülő koporsó alzata legalább 160 cm mélységbe kerüljön.
  - b) A kettős sírhely:
    - 260 cm hosszú, 250 cm széles, 200 cm mély,
    - a mélyített 220 cm mély,
    - koporsós rátemetés esetén a felülre kerülő koporsó alzata legalább 160 cm mélységbe kerüljön.
  - c) A sírhelyek egymástól való távolsága: 50 cm.
  - d) A gyermeksírhely:
    - 130 cm hosszú, 100 cm széles, 160 cm mély.
  - e) Urnasírhely:
    - 130 cm hosszú, 60 cm széles, 100 cm mély.
  - f) A sírhelyek egymástól való távolsága a d) és e) pont esetében 30 cm.
- (2) Mélyített felnőtt sírhelybe (220 cm) – tisztiorvosi engedély alapján – a rendelet mellékletében meghatározott időarányos díj fizetése ellenében még egy koporsó temethető.
- (3) Sírhelyet kifalazni, kibetonozni nem szabad.
- (4) Sírboltot az üzemeltető által kijelölt helyen lehet felállítani.
- (5) Sírboltot csak engedélyezett kiviteli terv alapján lehet építeni, a tervet az üzemeltetőnek be kell mutatni.
- (6) Mélyített felnőtt sírhelybe (220 cm) a tisztiorvosi engedély alapján a rendeletben meghatározott sírhelyhasználati díj időarányos ré-

szét kell megfizetni. Dupla sírhely esetében a kettős sírhelyre vonatkozó és a temetésekor érvényes sírhelyhasználati díj olyan időarányos részét kell megfizetni, amellyel biztosítható a további 25 év használati idő.

- (7) Felnőtt sírban elhelyezett két koporsón kívül még két urna is temethető. Koporsóban történő rátemetés alkalmazása nélkül a sírban még 4 urna helyezhető el. A (6) bekezdésben foglaltak szerint kell – elhaltanként – a sírhelyhasználati díjat megfizetni.
- (8) Felnőtt sírhely-díj befizetése mellett a felnőtt sírhelytáblába gyermek is temethető. Ilyen esetben azonban a sír méretének a felnőtt sír méretével azonosnak kell lenni.
- (9) Rátemetés esetén – a balesetek elkerülése érdekében – a síremléket a temetettnek le kell bontani és újból, biztonságosan fel kell állíttatnia.

### 9. §

- (1) A síremlékek és sírboltok alapozásának méretét, a szabályszerű építést az üzemeltető ellenőrzi.
- (2) Kegyeletet sértő, balesetveszélyes síremlék, sírbolt rendbe hozására, elbontására az üzemeltető a fenntartásra kötelezett személyek bármelyikét felszólíthatja. Amennyiben a felhívás eredménytelennek bizonyul, úgy a szükséges munka elvégzésére – üzemeltető kérésére – a polgármesteri hivatal elrendelheti a sírbolt eltávolítását, illetve a sírboltba történő további temetkezést megtilthatja.
- (3) Közvetlen veszély fennállása esetén a felhívás kötelező. A felhívást a – temetési hely megjelölésével – a temető hirdetőtábláján és a parcella sarkán 90 napra ki kell függeszteni.
- (4) Síremlék és sírbolt kőré szilárd burkolatú kisérről járda a sírhely határára belül építhető.
- (5) Sírbolt felett rendelkezőnek az tekintendő, aki a megállapított sírbolt hely díját megfizette és rendelkezési minőségét a sírboltkönyvbe bejegyeztette.
- (6) Arra nézve, hogy a sírboltba kik temetkezhettek, a létesítőnek a sírboltkönyvbe bejegyzett rendelkezései az irányadók.
- (7) A sírboltba koporsóban csak annyi elhalt temethető, ahány férőhelyre azt építették. Ezen túl csak urna helyezhető el.
- (8) Amennyiben a sírbolt létesítője a temetkezési jogosultságról a sírboltkönyvben vagy végrendelettel nem rendelkezett, úgy a sírboltban az elhaltak hozzátartozói az elhalálozás sorrendjében temethetők el.

### 10. §

- (1) A temetkezési hely birtokosa a sírhelyen sírdomb kialakítására nem kötelezhető. A hant nélküli parcellák létesítésére kijelölt területen sírdomb nem alakítható ki.
- (2) A temetkezési hely birtokosa a sírhelyre élő és művirágot ültethet, illetve helyezhet el. Csak olyan fás szárú növényzet telepíthető, amely magassága kifejlett állapotban a 2 m magasságot, szélességében pedig a sírhely méretét nem haladja meg.
- (3) A rendelkezésre jogosult köteles a sírhelyre ültetett növényzetet ápolni, a sírhelyet gyommentesen tartani, a sírok közötti oldaltávolság feléig a területet gondozni.

### Díszsírhely adományozása

#### 11. §

- (1) Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése azon elhunyt személyeknek, akik a városi közélet valamely – külön önkormányzati rendeletben meghatározott – területén kiemelkedő teljesítményt nyújtottak, díszsírhelyet adományozhat.



- (2) A díszsír hely használati ideje a temető fennállásáig tart, használata díjtalan.
- (3) A díszsír helybe a sírnyitás és a rátemetés szabályainak megtartása, költségeinek viselése mellett az elhalt özevegye és az elhalt közvetlen felmenő és lemenő hozzátartozói (szülők, gyermekek) is eltemethetők.
- (4) A díszsír helyek gondozásáról az elhunytak hozzátartozói, ezek hiányában – a polgármesteri hivatal megbízása alapján és költségére – az üzemeltető köteles gondoskodni.
- (5) A díszsír hely adományozásáról az elhunyt legközelebbi hozzátartozóját és a temető üzemeltetőjét írásban kell értesíteni.
- (6) A díszsír helyparcellában a koporsónak a földbe temetése, valamint elhamvasztás után az urna kolumbáriumba helyezése megengedett.

### **Temetkezési szolgáltatások 12. §**

- (1) Temetkezési szolgáltatások: temetésfelvétel, halottszállítás, az elhunyt temetésre való előkészítése és a temetéshez szükséges kellekkel való ellátása, a ravatalozás, a búcsúztatás, a sírba helyezés, a hamvasztás, az urna elhelyezése, az urna kiadása, sírnyitás, az exhumálás és az újratemetés.
- (2) Köztemetőben a temetkezési szolgáltatást azok a temetkezési vállalkozók láthatják el, akik e tevékenységre engedéllyel rendelkeznek.
- (3) A köztemetőben az üzemeltető előzetes értesítése mellett kerülhet sor a temetkezési szolgáltatásra.
- (4) A temetkezési szolgáltatást végzők az e rendelet mellékletében meghatározott díjat kötelesek fizetni az elhaltak és a kellek temetőn belüli átadásáért, valamint a temetőn belüli szolgáltatások, létesítmények igénybevételéért.
- (5) A temetőben vállalkozásszerűen munkát végzők a rendelet mellékletében meghatározott temetőfenntartási hozzájárulási díjat kötelesek fizetni.
- (6) Amennyiben a temetkezési szolgáltatást az üzemeltető látja el, úgy a befizetési kötelezettség őt is terheli.

### **13. §**

- (1) A temetés módjára, illetve a hamvasztásra az elhunytak életében tett nyilatkozata, ennek hiányában a temetésről (hamvasztásról) gondoskodó személy rendelkezése az irányadó.
- (2) A rendelkezésre jogosultságot az üzemeltető csak abban az esetben köteles vizsgálni, ha az a kapcsolatos kifogást jelentettek be. Ha a jogosultságot az üzemeltető nem tudja megállapítani, akkor a bíróság vagy a gyámhatóság döntését kell kérni. A vita lezárásáig a halott nem temethető el.

### **14. §**

- (1) A holttest elhamvasztásához – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – a tisztiorvos engedélye szükséges.
- (2) A kórházban elhunyt személy vagy rendőri intézkedéssel boncolásra szállított holttest elhamvasztását a boncorvos engedélyezi.

### **Nyilvántartások vezetése 15. §**

- (1) Halottat csak halottvizsgálati bizonyítvány alapján szabad eltemetni vagy elhamvasztani. A halottvizsgálati bizonyítvány egy példányának megőrzéséről az üzemeltető gondoskodik.
- (2) A temető fenntartója az új sírmezők (sírterületek, sírparcellák) megnyitása előtt köteles gondoskodni a sírnyilvántartási térkép elkészítéséről és annak a jegyző által történő jó-

vághatásáról. A temetőtérképet a temető-nyilvántartó könyvvel összhangban az üzemeltető köteles vezetni. A temetési rend megváltoztatása csak a jegyző engedélyével történhet a térkép módosításával. A temetődokumentációkat a temető kiürítésének elrendeléséig az üzemeltetőnek a tűztől védve, páncélszekrényben kell megőrizni, azt követően pedig átadni a Békés Megyei Levéltárnak.

- (3) A nyilvántartó könyvben minden temetést (urnahelyezést) időrendi sorrend szerint a következő adatokkal kell bejegyezni: folyószám, a temetés napja, az elhalt neve, születési ideje, utolsó állandó lakhelye, az elhalálozás napja, fertőző betegségben elhunytaknál a halál oka, a sírhelytábla, -sor helyszáma, valamint a sírmelekre vonatkozó bejegyzéseket, valamint a megváltásra jogosult személy nevét és címét.
- (4) Külön jegyzéket kell vezetni a temetőben elhelyezett halva született gyermekekről. A jegyzékben fel kell tüntetni a halva született anyjának nevét, az elhantolás (urnahelyezés) időpontját és a föléje tűzött fejfa sorszámát.
- (5) A sírboltkönyv a sírboltban elhelyezett halottak bejegyzésére szolgál. A sírboltkönyvet a (3) bekezdésben meghatározott tartalommal kell vezetni, a sírbolt számának feltüntetésével. A sírboltkönyvbe be kell vezetni a létesítőknek a sírboltra vonatkozó rendelkezéseit.
- (6) A nyilvántartási adatokról tájékoztatást – a halott nevének, a temetés időpontjának és a temetkezés helyének kivételével – csak bírósági és hatósági eljárásához lehet kiadni.

### **A temetők rendje 16. §**

- (1) A temetők nyitva tartása nyári időszámítás esetén 7.00–20.00 óráig, téli időszámítás esetén 8.00–18.00 óráig szól. A temetők területéről a nyitvatartási idő leteltekor külön felhívás nélkül el kell távozni.
- (2) A temetőüzemeltető a temető bejáratánál tájékoztató táblát köteles kifüggeszteni, mely tartalmazza a nyitva tartás idejét, a halottak napján a meghosszabbított nyitvatartási időt, a temető rendjét, az üzemeltető címét, ügyfélfogadási idejét és az évenként pontosított temetőtérképet.
- (3) A temetőben 10 éven aluli gyermek felnőtt felügyelete nélkül nem tartózkodhat.
- (4) A temetőben mindenki a hely csendjének, kegyeletnek megfelelő magatartást köteles tanúsítani, munkavégzésével a szertartást nem zavarhatja.
- (5) A temetőben a kegyeleti tárgyakat, a sírokra ültetett növényeket, valamint a sírok díszítésére szolgáló anyagokat beszennyezni, eltulajdonítani tilos.
- (6) A sírhely gondozása során keletkező hulladék a sírhely között nem, csak a kijelölt hulladéklerakó helyen tárolható.
- (7) A temető tisztán tartása, a szabad zöldterületek fenntartása, a temető előtti közterület gondozása az üzemeltető feladata.
- (8) A temetőben gyertyát égetni legkésőbb a zárási időt megelőző egy óráig szabad. Ügyelni kell arra, hogy a gyertyagyújtás tűzveszélyt ne okozzon.
- (9) A sírok és urnasírok kerítéssel nem határolhatók körül, a sírhely mellé pad nem helyezhető.
- (10) A temető területére kutyát – vakvezető kutyát kivételével – és egyéb állatot bevitni tilos.
- (11) A temetkezési hely kijelölése, és az esetleges sírásás az üzemeltető feladata.

### **17. §**

- (1) Az üzemeltető hozzájárulása szükséges építványoknak a temetőbe való beszállításához.

- (2) Sírmelekek gyártása és állítása esetén az igényelt területre és időtartamra az üzemeltető a rendelet mellékletében meghatározott díjat számítja fel.
- (3) A temető területén gépjárművel, motorkerékpárral közlekedni nem szabad, kivétel ez alól a mozgáskorlátozottak, az engedélyezett munkásokat végzők és a láthatóan idős betegek.

### **18. §**

A temetkezési közszolgáltatással kapcsolatos ügyfélszolgálat ellátása az üzemeltető feladata, melyet telephelyén lát el.

### **Szabálysértési rendelkezések 19. §**

A külön jogszabályban meghatározott rongálás, tulajdon elleni, köztisztasági szabálysértésen túl szabálysértést követ el és 2000–30 000 Ft-ig terjedhető pénzbírsággal sújtható az, aki e rendelet 11. § (1)–(3) bekezdésében továbbá a 17. § (4)–(9) bekezdéseiben, valamint 18. § (3) bekezdésében szereplő előírásokat megszegi.

### **Záró rendelkezés 20. §**

- (1) Ez a rendelet 2000. október 1-jén lép hatályba.
- (2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a temetőkről szóló 2/1965. (XII. 20.) számú tanácsrendelet.

Békéscsaba, 2000.

PAP JÁNOS  
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY  
jegyző

### **Melléklet**

1. Az eltemetett által fizetendő díjak:

#### **Temetési helyek megváltási és újraváltási díjai**

- Sírbolthely díja:
  - 3 személyes: 4 800 Ft
  - 6 személyes: 5 800 Ft
  - 9 személyes: 6 300 Ft
- sírbolthely újraváltási díja a sírbolthely díjának 50%-a

- Sírhelyek díja:
  - parcella út menti soraiba: 6 900 Ft
  - parcella minden más helyén: 2 300 Ft
  - szociális gondozottak részére: 1 000 Ft
  - gyermeksírhely 10 éves korig: 2 600 Ft
  - sírhely újraváltási díja a sírhelydíj 50%-a

- Urnafülke, urnaföld-tárolási díj
  - első alkalommal: 2 500 Ft
  - újraváltási díj: 5 300 Ft

A holttest hűtési díja: 2 000 Ft

A sírásás díja: 10 300 Ft

Egyszeri hulladékszállítási díj (pl.: koszorúk, elszáradt virág lerakóhelyen történő elhelyezési díja): 2 000 Ft

2. A temetkezési szolgáltatók által fizetendő díjak alkalmanként, elhunytanként:

- Halott- és kellekvételi díj:
- koporsós temetésnél: 4 900 Ft
  - halottátvétel kellek nélkül: 3 600 Ft
  - kellekvétel: 2 600 Ft
- urna- és kellekvétel együtt: 3 100 Ft

3. Vállalkozásszerűen munkát végzők temetőfenntartási hozzájárulási díja alkalmanként, elhunytanként (működés, kertész, temetkezési szolgáltató stb.): 1 000 Ft

A díjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.



## MOZIMŰSOR

2000. július 13.–augusztus 2.

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

13–19-ig 17.45, csütörtöktől vasárnapig 15.45 órától is:  
Walt Disney: TIGRIS SZÍNRE LÉP (szinkronizált!)

13–19-ig 20.00, csütörtöktől vasárnapig 22.00 órától is:  
SIKOLY 3.

20–26-ig 17.45, 20.00,  
csütörtöktől vasárnapig 15.45 és 22.00 órától is:  
Tom Cruise: MISSION: IMPOSSIBLE 2. (szinkronizált!)

27.–augusztus 2-ig 17.45, 20.00,  
csütörtöktől vasárnapig 15.45 és 22.00 órától is:  
Tom Cruise: MISSION: IMPOSSIBLE 2. (szinkronizált!)

### PHAEDRA MOZI KISTEREM

13–19-ig 17.00 óra:  
Walt Disney: TIGRIS SZÍNRE LÉP (szinkronizált!)

13–19-ig 19.00 és 21.00 óra:  
Julia Roberts: ZÚRÓS TERMÉSZET

20–26-ig 16.30 és 19.30 óra:  
Sientewict:  
TÜZZEL-VASSAL I-II. (szinkronizált lengyel film)

27.–augusztus 2-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:  
Meg Ryan, Diane Keaton, Walter Matthau:  
NŐI VONALAK

### PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

13–19-ig 17.30 és 19.30 óra:  
Leos Carax: POLA X

20–26-ig 18.30 óra:  
P. T. Anderson: MAGNOLIA I-II.

27.–augusztus 2-ig 17.30 és 19.30 óra:  
L. Alberto Garcia: AZ ÉLET EGY FÜTTYSZÓ (kubai film)

## FILMAJÁNLAT

Walt Disney:

### TIGRIS SZÍNRE LÉP

Szinkronizált rajzfilm

A 100 holdas Pagony valamennyi közkedvelt lakója visszatér végre a filmvászonra, hogy elmesélje, miképp jön rá Tigris (aki mindig egy jellem): ő sem élhet a rokonai nélkül, nekik is kell egy ősapa vagy amerikai nagybácsi. Mániákus családfigyelés után pijamas barátunk rádöbben: egykébb még a magányos cédrusnál is, de ekkor vendégek jönnek, kopogtatnak... mi is tigrisek vagyunk... szándokáán... Mindannyiunk közös kedvence, Micimackó 17 év után egy új, eredeti (nem digitális), de a régi mese báját megőrző történetet tér vissza a mozikba!



## CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

SZABADSÁG TÉR 6. • TELEFON: 328-642

JÚLIUS 13–27.

13-án 17.00 Aloe Vera-bemutató. 15-én 20.00 Nostalgiaclub – Szamosi Viktor. 17-én 17.00 Sakkparti Emódi Gyulával; 18.00 Aloe Vera-bemutató. 20-án 17.00 Aloe Vera-bemutató. 22-én 20.00 Nostalgiaclub – Petróczy László. 24-én 17.00 Sakkparti Emódi Gyulával; 18.00 Aloe Vera-bemutató. 24–28-ig A B.E.S.T. Star táncsport nyári táncbóra. 27-én 17.00 Aloe Vera-bemutató.

**Állandó programok:** hétfő, 18 óra Aloe Vera-bemutató; kedd, 18 óra dartsclub; szerda, 18 óra zenekari próba; csütörtök, 18 óra dartsclub, zenekari próba; szombat, 17 óra Balkán-táncclub, zenekari próba.

**Vásárok:** 13-án ruhavásár, 17–18-án használt ruhák vására.

## ÁLLÁSHIRDETÉS

### A RÓZSA FERENC GIMNÁZIUM

(Békéscsaba, Andrassy út 56.)

### német nyelv szakos tanárt

határozott időre felvesz 2000. augusztus 15-től.

A pályázat benyújtásának határideje a megjelenéstől számított 15 nap.

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

**ajánlattételi felhívást tesz közzé az alábbi tárgyban:**

Vállalkozó által, Békéscsaba, Andrassy út díszburkolattal és virágágyakkal történő átépítése a jelenlegi díszburkolat határa és a Márvány cukrászda bejáratáig terjedő szakaszon, az önkormányzat által rendelkezésre bocsátott kiviteli terv alapján. A beruházás megtérülése az átépített szakasz területén beszédhető pavilon-, reklám- és egyéb bevételekből várható.

A fentiek értelmében a vállalkozónak a beruházási költség és a jelenlegi reklámfelületek után beszédett, valamint a terv alapján felállított pavilonok bevételeinek ismeretében kell azt az időtartamot meghatározni (koncessziós időt), ameddig a beruházásnak megtérülése érdekében a fenti bevételekre igényt tart.

A pályázaton részt vehet minden Magyarországon bejegyzett jogi személyiségű társaság, gazdálkodó szervezet és állampolgár, aki az ajánlattételi dokumentáció ellenértékét befizette, a munka elvégzéséhez engedéllyel és megfelelő felkészültséggel rendelkezik, valamint nem tartozik az 1995. évi XL. tv. 46. § (1) bekezdésben meghatározott körbe.

A teljesítés határideje: 2000. november 30.

Az ajánlattételi dokumentáció megvásárlására 2000. július 10–17-ig mindennap 9–11 óráig a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodáján bruttó 100 000 Ft díj befizetése és a befizetés igazolásával egyidejűleg van lehetőség.

Az ajánlatot két példányban kell benyújtani, melynek határideje: 2000. július 31., 9 óra.

Az ajánlat benyújtásának címe: zárt borítékban, Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala városüzemeltetési irodája (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.) címre, és kérjük, a borítékra írják rá: „Andrassy út átépítése”.

Az ajánlatok felbontására az ajánlatok benyújtásának határidejével megegyező időpontban kerül sor az I-es tárgyalóban.

Ajánlati költötség: az ajánlattételi határidő lejártától számított 30 nap.

Az ajánlat elbírálásánál figyelembe vett szempontok:

- a koncesszió időtartama 80%
- minőségi referencia 20%

Eredményhirdetés: 2000. szeptember 30-ig.

Az ajánlattételi felhívást közzétevő fenntartja a jogot, hogy nem vagy csak egyes munkákra vonatkozóan hirdet eredményt, ha nem érkezik érdemileg értékelhető ajánlat.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA





## A 2. Számú Általános Iskola

(Békéscsaba, Irányi u. 14.)

### oktatástechnikus állást hirdet félállású munkakörre.

Jelentkezni lehet:  
július 19-én 9-14 óráig,  
augusztus 2-án 9-14 óráig  
az iskolában.

Telefon: 325-022

Ha Ön aggodalmat érez  
gyermekének lelki egészségével  
kapcsolatban, ne fordítson  
hátra a problémának!

Ha megtiszteltet bízalmával,  
talán segítségére lehetek.

### BRAUNNÉ TURÁK ÉVA

pszichopedagógus

Telefon: 430-065

SZERETETTEL VÁROM HÍVÁSÁT!

## School of Business Békéscsaba Üzleti Szakközépiskola

A 2000/2001. tanévben az alábbi érettségire épülő Országos Képzési  
Jegyzék szerinti felsőfokú szakmai képzéseket indít nappali tagozaton:

- Gazdasági informatikus
- Mérlegképes könyvelő  
(2000. szeptember 13-án levelező tagozat is indul)
- Kisvállalkozók gazdasági ügyintézője

22 éves korig a nappali tagozaton a képzés ingyenes!

Bővebb felvilágosítás, illetve jelentkezési lap kérhető:

Levélben: 5601 Békéscsaba, Pf. 50 • Telefonon: 443-282, 449-287

## A VÁSÁRHELYI PÁL MŰSZAKI SZAKKÖZÉPISKOLA

az alábbi álláshelyeket hirdeti meg:

- matematika-fizika szakos középiskolai tanár
- informatika-matematika szakos középiskolai tanár
- német-bármilyen szakos középiskolai tanár
- szabadidő-szervező

A pályázat beadási határideje: 2000. július 31.

Érdeklődni a 321-145 telefonszámon lehet.

A polgármesteri hivatal  
megbízásából a város-  
üzemeltetési feladatok  
közül az alábbiakat  
társaságunk végzi:

- Utak üzemeltetése
- Földutak és útpadkák  
fenntartása
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése  
(kivéve átemelőket)
- Berendezési tárgyak  
fenntartása

### KENDRA Bt.

Ügyeleti telefon:  
06-30/9596-526,  
fax: 326-474

## • APRÓHIRDETÉS •

### FIGYELEM!

A lapunkban közzétett ingatlan-apróhí-  
rdekések ingyen megjelenhetnek – a  
hirdetők beleegyezésével – az ország-  
ság terjesztésű

## INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és informáci-  
ós magazinban.

### INGATLAN

- Borona utcai, 1700 m<sup>2</sup>-es telek el-  
adó: 430-710.
- A Lencsési mögött, a Kukorica ut-  
cában zártkert eladó: 321-082, 18  
órától.
- Ház nagy műhellyel a Trófea u. 22.  
szám alatt eladó 1130 m<sup>2</sup>-es telken:  
06-20/9656-079, 06-30/9859-938.
- Belvárosi, felújítás alatt lévő pol-  
gárház sürgősen eladó. Tel.: 06-20/  
9458-558, este. Irányár: 18 M Ft.
- Kétszobás, összkomfortos lakás  
kis kerttel, garázzsal, műhellyel, két  
kamrával és melléképülettel eladó:  
Gálík J. u. 5.
- Irodák kiadók a Megyeháza épü-  
letében, Békéscsaba, Derkovits sor  
2. alatt. Érdeklődni Békés Megye  
Képviselő-testülete Ellátó és Szol-  
gálató Szervezeténél lehet, telefon:  
441-536.
- A Kastély-szőlőkben 800 m<sup>2</sup>-es  
zártkert épülettel eladó: 439-462.
- Pósteleki vesszőföld eladó (8606  
m<sup>2</sup>). Érdeklődni: (68) 480-012, Fü-  
lőprné.
- 1 + 2 félszobás lakást keresek  
megvételre Békéscsaban. Telefon:  
451-432., hétvégén 256-261.
- Békéscsaban 3 szobás, ebédülő  
kertes ház gazdasági épülettel el-  
adó. Irányár: 6,2 M Ft. Kisebbsé-  
re érdekel. Telefon: 445-167, egész  
nap.
- Garázs kiadó a piac környékén.  
Érdeklődni: 321-803.
- Almáskerteknél 1500  
m<sup>2</sup> gyümölcsös sürgő-  
sen eladó. Érdeklő-  
ni: 437-450.
- Építési telek eladó Békéscsaban.  
Érdeklődni: 06-30/2399-771.
- A Békéscsaba, Rákóczi u. 11. szá-  
mú, 90 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, összkom-  
fortos, nem önálló külön bejáratú  
ház eladó. Irányár: 3,95 M Ft. Tele-  
fon: 442-041, 06-30/9451-785.
- Pusztatollaka, Petőfi u. 23. szám  
alatt egy szoba, konyha, fürdő-  
szoba, kamrás ház üvegezett ve-  
rendával, melléképületekkel, fűtött  
kúttal, telefonnal, 1437 m<sup>2</sup> telekkel  
eladó. Irányár: 500 000 Ft. Érdek-  
lődni napközben: 452-575, 06-30/  
2069-561, este: 445-401.
- Mezőmgyeren családi ház eladó.  
Érdeklődni 16-19 óráig a 431-412-  
es telefonon lehet.
- 1 hektár föld Békéscsaban eladó.  
Érdeklődni: 256-743.
- Az Almáskertekben, a Birs utcá-  
ban 814 m<sup>2</sup> vegyes kert eladó ter-  
mással együtt. Kút, kis épület, gyü-  
mölcsfák, szőlő, bogycsok, kerítés  
van. Ára: 230 E Ft. Érdeklődni:  
325-300, 06-20/347-8483.
- A Tábor utcában garázs kiadó. Tele-  
fon: 322-785, 16 óra után.
- A Kazinczy-ltp.-en igényesen fel-  
újított III. emeleti lakás eladó. Ér-  
deklődni: 324-917, 17 óra után.

## SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni  
javítása, régebbi típusú is. Hibabe-  
jelentés telefonon: 457-334, Tomka  
Attila.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás.  
Marik István, Tavas u. 83., 437-895,  
06-30/ 9684-541.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás  
szolid áron. Gubény György, tele-  
fon: 433-079.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javí-  
tása hétvégén is: Ball és Fia Bt.,  
Fiumei u. 4., 435-965, 16 órától vagy  
06-20/9212-521, 06-20/ 9446-986.
- Szobafestést, mázolást, tapéta-  
zást vállalkoz. Tel.: 436-226, 06-30/  
2188-745, Lestyán, Gorkij u. 6.
- Üvegezés! Lakások, épületek hely-  
színi üvegezése. Telefon: 436-463,  
06-30/2498-312.
- Antennaszerviz, hifi, video javítá-  
sa. Boda Béla, Csiki u. 38. Telefon:  
326-931.
- Napellenzők erkélyekre is, redőny,  
reluxa, harmonikaajtó, szalagfüg-  
göny, zár és hevederzár szerelé-  
se, javítása 3 év garanciával. Kulcs-  
másolás. Szolgáltatóhelyek: Békés-  
csaba, Sás köz 6., 457-828, 06-30/  
2334-550; piac, zöld faház, 06-30/  
2138-478; az autóbussz-pályaudvar  
aluljárója, 06-70/2110-961.
- 8 mm-es film átirása videóra, álló-  
és mozgóképek digitalizálása. Telefon:  
448-672.
- Frűhwald térköburkolatok készí-  
tése (kerti burkolatok, járdák, gép-  
kocsibejárók, parkolók). Érdeklő-  
ni: 06-30/9855-784.
- Permetezőgépek javítása, vétele,  
eladása. Telefon: 430-824.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, cent-  
rifuga javítása. Tel.: 06-30/9636-212,  
448-369.
- Fekete-fehér televíziók javítása,  
Junosty-szakszerviz. Tévéeladás  
garanciával. Antennaszereles. For-  
dó Zoltán, Orosházi út 11. Telefon:  
326-162.
- Csempézést, hidegburkolást vál-  
lakoz. Tel.: 327-417, 06-30/2733-191.
- Redőny, reluxa, szalagfüggöny,  
harmonikaajtó készítése, javítása.  
Telefon: 443-367, 06-30/9988-139.
- Kezes nélküli lakossági bankhi-  
tel rövid határidővel. Telefon: 06-  
20/9393-179.
- Színes tv, video javítása, antenna-  
szereles. Kovács és Tsa Bt.: 322-  
480, 454-486.
- Automata, hagyományos mosó-  
gépek javítása helyszínen, hétvé-  
gén is. Elektron Bt., telefon: 06-60/  
388-348, 454-561.
- Angolnyelv-oktatás. Tel.: 430-811.

- Matematika- és fizikakorrepetálás  
általános és középiskolásoknak:  
450-294.
- Spanyolnyelv-oktatás egyénileg.  
Telefon: 445-507.
- Középiskolai matematikatanár kor-  
repetálást vállal: 452-368.
- Matematikaoktatás pótvizsgára:  
06-30/282-9253.
- Angolnyelv-oktatást vállalkoz. Tele-  
fon: 06-30/219-4118.
- Pótvizsgára felkészítés matema-  
tikából középiskolásoknak. Tele-  
fon: 451-612.
- Németnyelv-tanáró oktatást vál-  
lal (700 Ft/óra): 456-835.
- Francia-német szakos tanár taní-  
tást vállal. Telefon: 455-247.
- Magyarból, történelemből pótvizs-  
gára felkészít: 448-741.
- Német nyelvből pótvizsgára, nyelv-  
vizsgára felkészítés. Tel.: 455-852.

## EGYÉB

- Szakmai tudakozó: 66/44-77-88.
- Skótiuhász kiskutyák eladók. Ér-  
deklődni: 457-452, 06-30/238-9721.
- 386-os számítógép színes moni-  
torral, tartozékokkal eladó: 455-317.
- Fedőzőgép eladó. Érd.: 431-643.
- Eladó 1-1 két- és háromszárnyas  
ablak, 1 db kétszárnyas üvegesaj-  
tó és 1 db egyes zárt ajtó. Érdek-  
lődni: 06-20/340-3827, 437-230.
- Eladók: fotelek, szobanövények,  
porszívó, gyermekbicikli: 447-497.

A SZABÓ PÁL TÉRI  
ÁLTALÁNOS ISKOLA  
(Békéscsaba, Szabó Pál tér 1/2.)

### állást hirdet

4 fő  
tanító-gyógypedagógus  
(főiskolai végzettség)  
részére.

Telefon: 457-522





## Tipp - ami bejön!

KÖZVETÍTŐIRODA  
• ingatlanok  
• albérletek

• értékbérlés 5000 Ft-tól

Jókai u. 10/1.  
Telefon: 322-772



Tulkán József

### Egymást megtalálni...

#### Társközvetítés

– tartós kapcsolat  
reményében hívja  
gyulai irodámat:

**468-432**

Minden hétfőn,  
szerdán és csütörtökön 17–20,  
vasárnap 14–20 óráig

A CSALÁDSEGÍTŐ  
ÉS GYERMEKJÖLÉTI  
SZOLGÁLAT

**albérletet felajánlók  
hirdetéseit várja.**

Az albérletek  
közvetítése ingyenes.

Cím:  
Szent István tér 9.  
Telefon: 441-147, 325-777

10 éves a

Mobil-  
telefonnal  
rendelkező  
utasainknak új  
szolgáltatásként  
hívható számaink:

**06-20/9333-300**  
**06-30/2199-800**



### A TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

augusztus 8-án 17 órakor  
indítja elméleti tanfolyamát

**BÉKÉSCSABÁN,**  
a Zsíros u. 10. szám alatt.

Érdeklődhet a fenti címen, a 321-147-es  
vezetési és a 06-20/9970-156-os  
mobiltelefonszámon.

EGYÉNISÉGHEZ ALKALMAZKODÓ  
KÉPZÉS, FIZETÉSI KÖNNYÍTÉS!

## PÁLYÁZAT

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK  
VÁROSUZEMELTETÉSI IRODÁJA  
(5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

### PÁLYÁZATOT HIRDET

csapadékvízcsatorna-építések és egyes városüzemeltetési  
feladatok műszaki ellenőrzésére, valamint felszínvíz-elvezetési  
tervek készítésére.

A részletes pályázati kiírások az irodán 2000. július 20-ig  
térítésmentesen átvethetők.

## FELSŐFOKÚ SZAKKÉPZÉSEK

Délkelet-Magyarország legnagyobb érettségi utáni szakkép-  
zést végző intézményében 2000 szeptemberében a követke-  
ző iskolarendszerű szakirányok indulnak. A képzés külföldi  
diákoknak is tandíjmentes. Kollégiumi elhelyezést biztosítunk.

- |                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| • Biztosítási tanácsadó                                   | 1,5 éves |
| • Gazdasági informatikus                                  | 2 éves   |
| • Információrendszer-szervező                             | 2 éves   |
| • Irodavezető                                             | 1 éves   |
| • Marketing- és reklámügymintező *                        | 1 éves   |
| • Menedzserasszisztens                                    | 2 éves   |
| • Mérlegképes könyvelő                                    | 1,5 éves |
| • Nemzetközi szállítmányozási<br>és logisztikai menedzser | 2 éves   |
| • Protokoll-ügymintező *                                  | 1 éves   |
| • Statisztikai szervező, elemző                           | 2 éves   |
| • Számítástechnikai programozó                            | 2 éves   |
| • Vállalkozási ügmintező *                                | 1,5 éves |

A \* -gal megjelölt szakok középfokú végzettséget adnak.



**EURO-OKTAÉDER Szakközépiskola**  
5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2. (Ifjúsági ház) • Tel./fax: 444-625



Ne a Suzukijában  
szaunázzon!



A leghidegebb meglepetés, a legnagyobb melegben, ajándék légkon-  
dicionáló az új Swifthez és Sedanhoz. (Csak az akcióban részt vevő  
modellekhez!) Részletfizetés már 20% kezdőbefizetéssel új és használt  
autóinkra is. Használt Suzukijába rövid határidővel akár **havi 4890 Ft-  
os** részlettel **40 000 Ft kezdőbefizetéssel**, helyszíni hitelügyintézés-  
sel szerelünk légkondicionálót. Ne szaunázzon sokáig, mert akciónk  
nem tart addig, ameddig a meleg!

Békéscsaba,  
Szarvasi út 13.  
Telefon: 66/446-752, 453-770

**ANKERS Kft.**

Orosháza,  
Kossuth u. 18.  
Telefon: 68/411-233

**AKI ÖNMAGÁT ADJA A SIKER ÉRDEKÉBEN,  
BALSÍKER ÉRHETI, DE KUDARC SOHA!**



**POZSÁR**  
**Autósiskola**

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



**KÖVETKEZŐ AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL:**  
2000. augusztus 7-én 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).

**ÉRDEKLŐDNI** a 66/456-256 és 20/912-7057-es telefonszámon lehet.  
A TANFOLYAMOK HÉTKÖZNAPI ÉS HÉTVEGI LEBONYOLÍTÁSÚAK.

Kezdési időpontok: hétfőn, szerdán és pénteken 15, illetve szombaton és vasárnap 8 órakor.

**+1 HETES SZUPER INTENZÍV TANFOLYAM IS INDUL!**

VÁLASZTHATÓ KOCSTÍPUSOK:

Opel Astra, Renault Clio, Suzuki Sedan, Suzuki Swift, Volkswagen Golf

Ismét Ön lehet egy **NOKIA 5110-es** mobilkészülék **Praktikum Pro** kártyával!

**8000 FT KEDVEZMÉNYT ADUNK MINDENKINEK A TANFOLYAM ÁRÁBÓL!**



Automata,  
hagyományos, iktató,  
valamint emblémás  
bélyegzők  
készítése

**GYORSNYOMDA**

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

**Csatlakozzon be a világhálóba  
a Nap-Szám Internettel!**

**Nap-Szám Computer Kft.**

5600 Békéscsaba, Andrásy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



**Ki mit javít, árusít, szolgáltat?**

Megmondja a

**Yellow Phone®**

INFORMÁCIÓS SZOLGÁLAT

**66/325-769**

hétköznap 8–18 óráig

**Tisztelt ismeretlen Vállalkozó!**

Az Ön cégét is tudjuk ajánlani,  
amint közli velünk adatait!



## Városházi Esték 2000

Még két-három nap, és véget ér az idei Városházi Esték, Békéscsaba kiemelkedő kulturális, szórakoztató, szabadidős rendezvénye. A városháza udvara 2000-ben negyedszer adott ott-hont a sokak által kedvelt nyári fesztiválnak, mely, úgy látszik, hagyományossá válik. Az idei rendezvénysorozat újdonsága, hogy a Városházi Esték keretén belül helyet kapott – az I. Kelet-európai Szimfonikus Zenekari Fesztivál révén – a komolyzene is. Az alábbi képes összeállítással egy kis ízelítőt szeretnénk adni olvasóinknak a fesztivál gazdag és színes programjából, hangulatáról. Remélhetőleg jövőre újra találkozunk a városháza udvarán!



A furcsa pár – Takács Katalin és Sára Bernadette



A sztárvendég – Bozsik Yvette



Fiatalkok az udvarban – Hepilepszia: a Csabai Színistúdió előadása, rendezte: Fodor József



Király-Bartus-Szente: Premier, vagy amit akarunk – a Csabai Színistúdió bemutatója



Katasztrófa a nyílt tengeren – Békéscsabáról indult színinövendékek előadása



A pozsonyi művészek üdvözlése – Szlovák zenés Irodalmi est: Eliška Horná és Peter Schubert